

WEEKEND LUNGO ALLE ISOLE CAPRAIA ED ELBA LONG WEEKEND AT CAPRAIA AND ELBA ISLANDS



Giorno 1: arrivo a Marina di Pisa

Day 1: arrival at Marina di Pisa

Gli ospiti imbarcheranno giovedì sera nella moderna Darsena del Porto di Pisa a **Marina di Pisa**. Il **"Whitefin"** sarà facilmente riconoscibile per il suo altissimo albero bianco di 44 metri. Potranno raggiungere il luogo di imbarco con mezzi propri oppure in aereo atterrando all'aeroporto internazionale di Pisa che dista solo 10 km oppure in treno scendendo alla stazione Centrale di Pisa che dista anch'essa circa 10 km. Il nostro staff provvederà ad accoglierli all'arrivo con una limousine che li accompagnerà al **"Whitefin"**



*Guests will embark on Thursday evening in the modern Marina of **Marina di Pisa**. The **"Whitefin"** will be easily recognized by its white mast 44 meters high, the tallest. They will get off at Central Station of Pisa, which is also about 10 km away. Our staff will welcome them on arrival with a limousine that will accompany them to the "Whitefin".*

All'imbarco troveranno un rinfresco e si terrà un briefing sulle istruzioni di bordo per familiarizzare con le dotazioni e i sistemi di sicurezza dello yacht. Nel frattempo l'equipaggio provvederà a sistemare i bagagli.

Boarding guests will find a refreshments and a briefing will be held on the on-board instructions to familiarize themselves with the equipment and safety systems of the yacht. Meanwhile the crew will store the luggage.

Lo chef preparerà una cena deliziosa che gli ospiti potranno gustare comodamente seduti nel pozzetto del Whitefin godendosi la brezza serale ammirando il tramonto del sole sul mare a poppa della barca. Dopo cena potranno godersi una passeggiata sul lungomare o restare a bordo per fare due chiacchiere sorseggiando un liquore con il sottofondo di buona musica.

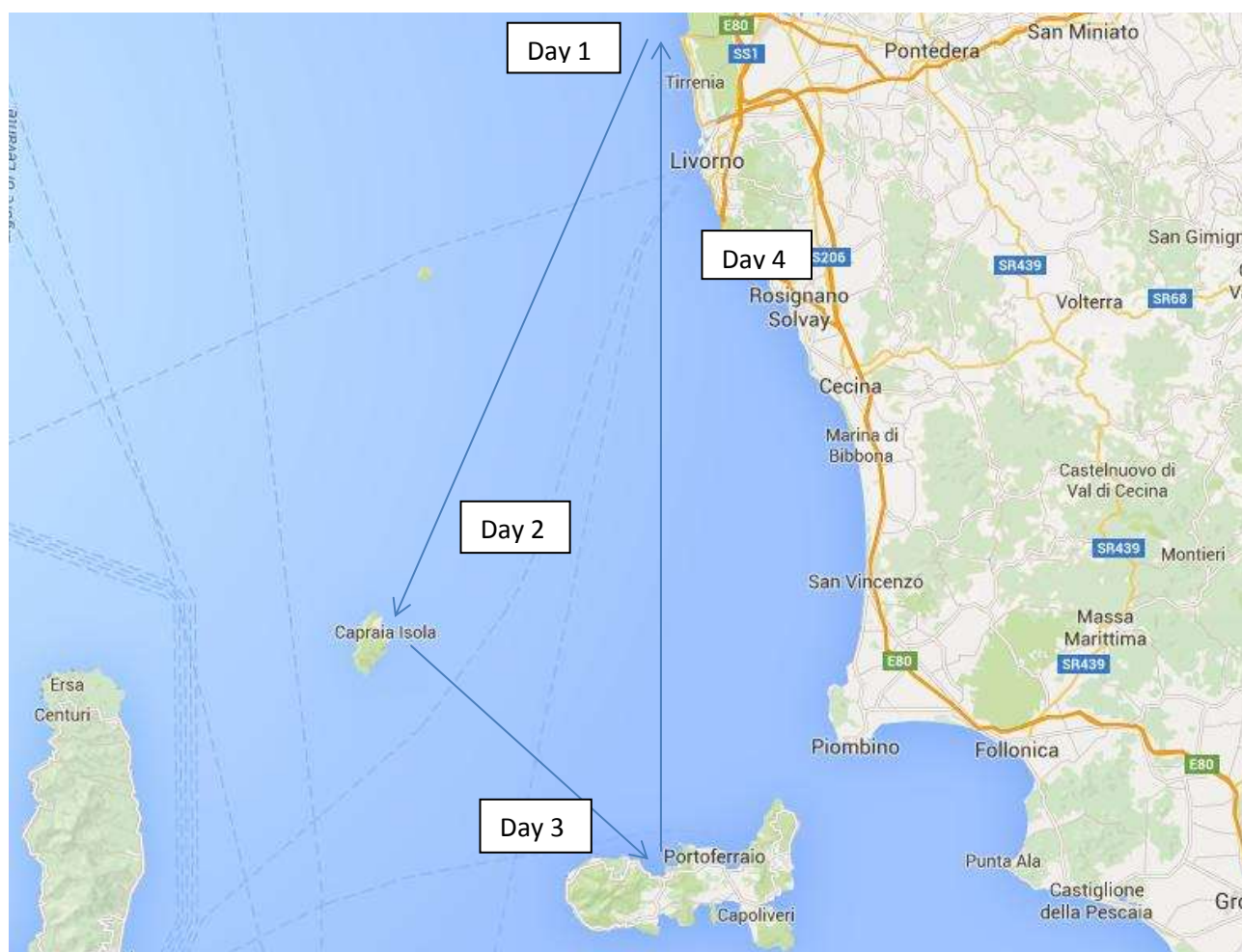




The chef will prepare a delicious dinner that guests can enjoy sitting in the cockpit of Whitefin enjoying the evening breeze while admiring the sunset over the sea at the stern of the boat. And after dinner they can enjoy a walking along the seafront or remain on board for a chat while sipping a liqueur with good music.

Giorno 2: Marina di Pisa – Capraia

Day 2: Marina di Pisa- Capraia



Dopo aver fatto una buona colazione di prima mattina, molliamo gli ormeggi e salpiamo per la **Capraia**. Appena fuori dalla bocca del porto, se il vento è propizio andremo subito a vela. Il tragitto è di circa 40 miglia quindi partendo alle 9 di mattina si può arrivare alla Capraia verso metà pomeriggio dello stesso giorno.

*After a good early morning breakfast, we break the moorings and set sail for **Capraia**. Just off the mouth of the harbor, if the wind is favorable we'll go sailing. The passage is approximately 40 miles then, starting at 9 am we can reach Capraia mid-afternoon of the same day.*

Nella tarda mattinata lungo la costa dell'alto Tirreno si alza sempre una bella brezza che ci consentirà di veleggiare ad un'andatura di 10 – 12 nodi con il vento al traverso godendoci il panorama della costa che scorre via veloce. Dopo circa 15 miglia dalla partenza saremo al traverso della **Gorgona**, la famosa isola carcere che solo da febbraio di quest'anno può essere visitata dal pubblico.



In the late morning along the high Tyrrhenian coast always gets a nice breeze that will allow us to sail at a pace of 10-12 knots with the wind abeam enjoying the stunning coastline that runs off fast. After

*about 15 miles from the start we will be abeam of **Gorgona**, the famous prison island that only since February of this year can be visited by the public.*



Una volta giunti in prossimità dell'isola, se non è troppo tardi, potremo scegliere una baia dove

fermarci a fare il bagno per qualche ora prima di approdare al porticciolo della Capraia. La **cala di Mortola** che si trova a circa 1,5 miglia a nord del porto è un luogo incantevole con acqua cristallina ed un fondale sabbia bianca: un luogo perfetto per un tuffo un po' di snorkeling per ammirare il fondale pieno di pesci.

*Once arrived near the island, if it is not too late, we can choose a bay where to stop to bathe for a few hours before landing at the port of Capraia. The **cove of Mortola** which is located about 1.5 miles at North of the harbor is a lovely place with crystal clear water and a white sand bottom: a perfect*



place for a dip and a bit of snorkeling to admire the seabed full of fish.

Nel tardo pomeriggio potremo salpare l'ancora per andare ad ormeggiare nel pittoresco porticciolo della **Capraia**.

*In the late afternoon we will weigh anchor to go to moor in the picturesque port of **Capraia**.*



All'ingresso del porto sul lato sinistro entrando si può ammirare la fortezza genovese di San Giorgio (1540) arroccata a un centinaio di metri di altitudine. Il paese vero e proprio non è giù al porto ma sotto alla fortezza stessa e può essere raggiunto a piedi facendo una passeggiata lungo una stradina panoramica di 1 km oppure a bordo del bus che fa servizio di linea tra il porto ed il paese.

At the harbor entrance on the left side entering you can admire the Genoese fortress of St. George (1540) perched at a hundred meters above the sea level. The actual village is not the one down to the harbor but beneath the fortress itself and it can be reached by foot taking a walk along a panoramic road of 1 km or on board the bus that is on service between the port and the village.

Una volta raggiunto il porticciolo, il "Whitefin" farà bella mostra di se al molo mentre Elisa, la nostra chef, preparerà la cena che i nostri ospiti potranno gustare sotto al tendalino al lume di candela in ammirazione del luogo incantevole mentre il sole tramonta. Una passeggiata al paese dopo cena è d'obbligo per ammirare il panorama dall'alto della fortezza e magari per gustare un gelato passeggiando sulla piazza del paesino e davanti ai suoi negozietti.





Once you reach the harbor, the "Whitefin" will make a good show of herself at the dock while Elisa, our chef, will prepare dinner that our guests can enjoy under the awning by candlelight in admiration of the charming place at the sun sets. A walk to town after dinner is a must to admire the view from the fortress and perhaps to enjoy an ice cream while walking on

the square of the village and in front of his shops.

Giorno 3: Capraia – Marciana Marina

Day 3: Capraia – Marciana Marina

La colazione sarà servita nel tavolo all'interno dove gli ospiti potranno rivedere sullo schermo le foto e i filmati dei giorni precedenti commentando e scherzando sui momenti più simpatici del giorno precedente. Nel frattempo l'equipaggio preparerà il "Whitefin" per una navigazione di puro piacere: una veleggiata di poche miglia in mare aperto tra le isole più belle del Tirreno. Punteremo su **Marciana Marina** che dista circa 17 miglia.

*Breakfast will be served at the table underdeck where guests can review on screen photos and movies of the day before commenting and joking about the funniest moments of the previous days. Meanwhile the crew will prepare the "Whitefin" for a navigation of pure pleasure: a sail of a few miles offshore of the most beautiful islands in the Tyrrhenian Sea. We will sail to **Marciana Marina**, which is about 17 miles.*



In queste acque è molto frequente incrociare i delfini che si divertono a nuotare a prua del Whitefin. Sull'opera viva del Whitefin sono infatti dipinti due delfini, uno per ciascuna fiancata. Già di per se' la barca a vela attira i delfini, ma questi due disegni lo fanno in modo particolare facendo sì che il Whitefin in navigazione abbia spesso la compagnia di questi simpatici mammiferi. Il delfino disegnato navigando di bolina con la barca sbandata, esce dall'acqua e fa bella mostra di se.

In these waters it is common to meet dolphins, who will enjoy swimming in the bow of "Whitefin". On the hull of "Whitefin" there are in fact two big dolphins painted in white on the black colored hull, one on each side. As a matter of fact sailboats attract dolphins, but these large-scale drawings in particular do so by making often Whitefin to have the company of these friendly mammals. When the boat is inclined sailing upwind, the dolphin comes out of the water and makes a plain view of himself.



Giunti in prossimità della meta potremo approfittarne per ancorare in una baia dove fare il bagno e pranzare in pozzetto all'ombra del tendalino. La baia di **Enfola** subito ad est di Marciana marina offre un riparo ben protetto con acqua cristallina su un fondale di ciottoli bianchi. Una meraviglia per chi ama fare snorkeling. Per gli amanti del bagno sul fondale sabbioso l'ideale è la spiaggia della **Biodola** che si trova nella stessa

insenatura solo un po' più all'interno.

*When we will be close to the target we will anchor in a bay where you can swim and have lunch in the shade of the cockpit awning. **Enfola** bay just at East of Marciana Marina and offers a well protected shelter with crystal clear water on a backdrop of white pebbles. A wonder for those who love to snorkeling. For lovers of bath on the sandy bottom the ideal is the **Biodola** beach located in the same creek just a little more inside.*



Dopo aver passato il pomeriggio tra tuffi e nuotate esplorando la baia ed i fondali, potremo iniziare la manovra di avvicinamento al porto ed i preparativi per la cena che sarà sicuramente molto apprezzata dopo una giornata di intensa attività fisica.

After spending the afternoon in diving and swimming exploring the bay and the bottoms, we can start the approach to the harbor and the preparations for dinner that will surely be much appreciated after such an intensive day.

Il porto turistico di **Marciana Marina** è molto accogliente e offre un ormeggio molto sicuro e senza moto ondoso. Il paesino a terra è pieno di ristoranti caratteristici dove si può mangiare del pesce eccellente in riva al mare con il panorama del mare aperto davanti agli occhi. Vi sono poi innumerevoli locali dove poter ascoltare della musica bevendo un drink o assaporando un buon gelato. Si possono fare acquisti sia nei negozi che nelle bancarelle che fiancheggiano il lungomare che porta al porto. Quindi un posto che merita di essere visitato anche a terra.



*The marina of **Marciana Marina** is very comfortable and provides a very safe mooring and no waves. The village is full of typical restaurants where you can eat excellent fish having a view on the open sea. Then there are countless places where you can listen to music while enjoying a drink or savoring a delicious ice cream. You can shop both in shops and stalls that line the promenade leading to the port. So a place that deserves to be visited even on the ground.*

Giorno 4: Marciana Marina – Marina di Pisa

Day 4: Marciana Marina – Marina di Pisa

In questo giorno ci attende una navigazione di circa 50 miglia per fare rientro a **Marina di Pisa** quindi dovremo levare gli ormeggi abbastanza presto possibilmente entro le 9 del mattino. Con un po' di fortuna, quando la brezza inizierà a soffiare, potremo navigare con vento al traverso a 10 nodi. La navigazione sarà prevalentemente in mare aperto fino all'altezza di Livorno dove inizieremo a costeggiare fino alla foce dell'Arno dove si trova Marina di Pisa.

*On this day we will have a navigation of about 50 miles to make return to **Marina di Pisa** so we will leave the port pretty soon if possible before 9 am. With a little luck, when the breeze starts to blow, we can*

navigate cross-wind at 10 knots. The navigation will be mainly offshore up to the height of Livorno where we will start sailing along the coast to the mouth of the river Arno where Marina di Pisa is located.



Pranzeremo in navigazione adeguando il menù alle condizioni del mare... Elisa farà del suo meglio per far sì che i nostri ospiti saranno felici di ritornare ancora a bordo del "Whitefin" per altre destinazioni in futuro!

We will have lunch during navigation adjusting the menu to the conditions of the sea ... Elisa will do her best to ensure that our guests will be happy to come back again on board the "Whitefin" to other destinations in the future!